

# ST. STANISLAUS STAFF

## PASTORAL TEAM:

Rev. Michael Surufka, OFM, Pastoral Administrator  
 Rev. George Kusy, Associate Pastor

## ST. STANISLAUS SCHOOL PRINCIPAL

Mrs. Alice Torrence

## DIRECTOR OF LITURGY AND MUSIC:

Mr. David Krakowski 883-7766

## OFFICE STAFF:

Mr. Dan Kane Jr., Business Manager  
 Mr. Bogdan (Don) Pieniak, Parish Administrator  
 Mrs. Denise O'Reilly, School Secretary

## ST. STANISLAUS HALL MANAGER:

Mr. Fred Mendat 441-5339

**E-MAIL** ststans@ameritech.net

**FAX** 341-2688

## DIRECTORY:

Rectory Administration Office 341-9091  
 St. Stanislaus Elementary School 883-3307  
 St. Stanislaus Convent 341-0934  
 Social Center 341-0080  
 Central Catholic High School 441-4700

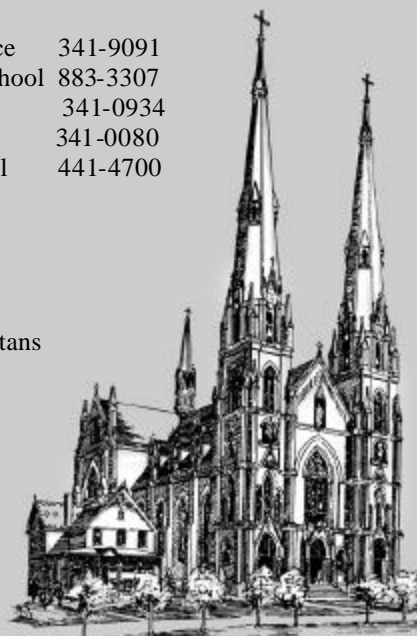
## PARISH WEBSITE:

www.ststanislaus.org

## PHOTO ALBUM:

www.picturetrail.com/saintstans

The artist's sketch on the right depicts the original building with the spires. Corner Stone laid in 1886 and dedicated in 1891.



## SCHEDULE OF SERVICES

### MASS SCHEDULE:

Daily Masses: 7:00 AM & 8:30 AM  
 Sunday Vigil: Saturday 5:00 PM  
 Sunday English Masses: 8:30 AM & 11:30 AM  
 Sunday Polish Mass: 10:00 AM  
 Holy Day English: 8:30 AM & 7:00 PM  
 Holy Day Polish: 5:00 PM

### SACRAMENT OF RECONCILIATION:

Saturday 4:00 to 4:45 PM or upon arrangement with any of the priests.

### SACRAMENT OF BAPTISM:

Ordinarily on Sundays at 1:00 PM. Pre-Baptism instructions necessary in advance.

### SACRAMENT OF MARRIAGE:

All arrangements must be made with one of the priests of the parish six months in advance.

### FUNERAL:

Please make arrangements at the rectory in advance of public announcement.

### INQUIRY CLASSES:

(R.C.I.A.): Contact any member of the Pastoral Team.

### OFFICE HOURS:

Weekday appointments with a member of the Pastoral Team may be scheduled between the hours of 9:30 AM to 4:00 PM. The office is open from 9:00 AM to 5:00 PM for all ordinary business.

### CHURCH HOURS:

The church is open 1/2 hour before and after services. For tours or private prayer please call the rectory.

## MASS INTENTIONS



### PRESENTATION OF THE LORD

*February 2 (Luty), 2003*

<b>Sat</b>	<b>5:00 PM</b>	+Mary Guzy
<b>Sun</b>	<b>8:30 AM</b>	+Pintwala Family
	<b>10:00 AM</b>	+Danuta Uwa
	<b>11:30 AM</b>	+Leonard A. & Leonard S. Santowski

<b>Mon</b>	<b>Feb 3</b>	<b>Weekday</b>
	<b>7:00 AM</b>	+Patrick & Lena Antonelli
	<b>8:30 AM</b>	+Edward & Adelaide Karson

<b>Tue</b>	<b>Feb 4</b>	<b>Weekday</b>
	<b>7:00 AM</b>	+Leo Surufka
	<b>8:30 AM</b>	+Joe and Clara Ziaja
<b>Wed</b>	<b>Feb 5</b>	<b>St. Agatha, virgin, martyr</b>

	<b>7:00 AM</b>	+Ann Shimelonis
	<b>8:30 AM</b>	+Raymond Gorny
<b>Thu</b>	<b>Feb 6</b>	<b>St. Paul Miki, priest and companion martyrs</b>
	<b>7:00 AM</b>	+Martha Wojtkiewicz
	<b>8:30 AM</b>	+Stanley Papa

<b>Fri</b>	<b>Feb 7</b>	<b>Weekday</b>
	<b>7:00 AM</b>	+Harry G. Ischay
	<b>8:30 AM</b>	+Kazmier & Clara Kin

<b>Sat</b>	<b>Feb 8</b>	<b>Weekday</b>
	<b>8:30 AM</b>	+Sr. M. Misaela HFN

### FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

*February 9 (Luty), 2003*

<b>Sat</b>	<b>5:00 PM</b>	+Marie Moss
<b>Sun</b>	<b>8:30 AM</b>	+Alois & Helen Nering
	<b>10:00 AM</b>	+Edward Bartosik
	<b>11:30 AM</b>	+Fr. William Gulas

*1:00 Baptism of Taylor Nicole Wolowicz*

# MUSIC – PRESENTATION OF THE LORD

## ENGLISH MASS

Processional: Canticle of Simeon #260  
 Offertory: Lo, How a Rose E'er Blooming #279  
 Communion: O Lord of Light #291  
 Recessional: Hail to the Lord's Anointed #278

## POLSKA MSZA ŚWIĘTA

Procesja: Pieśń do Matki Boskiej (chór)  
 Ofiarowanie: Śliczna Panienska #69  
 Na Komunię: Bądźże pozdrowiona #138  
 Zakończenie: Tron Twój Syjonie (chór)

## SCHEDULE FOR THE WEEK

**Sun** All Masses — **Blessing of throats** in church.  
**1:00 PM Pre-Baptism Class** in church.  
**5:00 PM Lil Bros** meet in the rectory/convent.

**Mon** **6:45 PM Bingo** in our social center. Players and workers welcome.  
**7:00 PM RCIA**—Fr. Michael will take us on a “Walk Through the Mass.” Everyone to meet in church.

**Tue** **8:00 PM Dad's Club** meets in the social center.

**Wed** **6:00 PM Próba chóru** w kościele.  
**6:30 PM Youth Group** in the all purpose room.  
**7:00 PM English Choir** meets in church.  
**7:00 PM RCIA** team meeting in the rectory/convent  
**8:00 PM A.A. & Al-Anon** in the social center.

**Thu** **3:00 PM Church Cleanup Crew** works until 5:15.

**Fri** **First Friday visits to the homebound.**

**Sat** **7:00 PM Community Life Commission** meets in the rectory/convent  
**4:00 PM Sacrament of Reconciliation** until 4:45.

**Sun** **1:00 PM Golden Agers Valentine Social** in the social center.



©2003 LPI

### Lucky Simeon

Imagine being able to stay alive until the time when you thought it was okay for you to depart from this life and enter into eternity. Doesn't it seem that Simeon, more or less, was lucky to have accomplished that feat? Having seen the Messiah, he proclaims that now he is ready to go peacefully! He and the prophetess, Anna, received the offering of two doves from Mary, who although above the Mosaic Law, chose to obey it, presenting herself for purification forty days after the birth of Jesus. Jesus acted through His mother at that point in time, appearing in the midst of His people in a formal presentation, thus the dual nature of the feast, that of the Presentation and the Purification, the Son and the Mother, active participants in the redemption of humankind.

As for the Son, He is referred to as our salvation “prepared in the presence of all peoples, a light for revelation to the Gentiles, and glory to Israel.” Our appropriate use of candles on this feast weaves the theme of *lumen Christi* throughout liturgical time culminating in the Pascal Candle ignited with the new fire in the darkness of the night on Holy Saturday. That same candle which welcomes each of us at our baptism stays with us through our funeral service, our beacon to our eternal home.

As for the Mother in this seemingly happy occasion, the news is not so pleasant. Simeon had to tell her the rest of the story, that a sword shall pierce through Her own soul. Our Holy Father suggested in his encyclical *Redemptoris Mater* that Simeon's prophecy seemed like a second Annunciation for Mary, for “they tell her of the actual historical situation in which the Son is to accomplish His mission, namely, in misunderstanding and sorrow. While this announcement on the one hand confirms her faith in the accomplishment of the divine promises of salvation, on the other hand it also reveals to her that she will have to live her obedience of faith in suffering, at the side of the suffering Savior, and that her motherhood will be mysterious and sorrowful.”

So, after the good news and the bad news, Simeon is allowed to be dismissed as God's servant. Lucky? Well, not as lucky as we are, for Simeon had to wait all of his life for the chance to see Jesus – we have Him from cradle to grave and thereafter. His light greets us at birth and leads us through death to eternal life. That big candle says it all.

David Krakowski

## SCHEDULE FOR MINISTERS

February 9, (Luty), 2003

Presentation of the Lord

**Sat 5:00 PM** Lector— Beverly Togliatti  
 Euch. Min. — Jean Potter, Joe and Pat Calamante, Stan Witzcak

**Sun 8:30 AM** Lector — James Sadowski  
 Euch. Min. — Yolanda Kane, Ray Szweda, Ray Tegowski, Sharon Kozak

**10:00 AM** Lector — Mieczysław Garncarek  
 Euch. Min. — Jacek Chalasinski, and Sr. Jane Frances

**11:30 AM** Lector — Michael Leahy  
 Euch. Min. — Art Sprungle, Diane Bulanda, Larry Wilks, Marie Ostrowski

## PARISH SUPPORT

Sunday Collection, Jan 26, 2003

5:00 PM .....	\$1,384.00
8:30 AM .....	\$825.00
10:00 AM.....	\$818.00
11:30 AM.....	\$1,045.00
Mailed in.....	\$894.00
Total (425)	<b>\$4,966.00</b>
<b>Children's Collection (28)</b>	<b>\$26.50</b>
<b>Diocesan Assesment (44)</b>	<b>\$272.00</b>
<b>Monthly Budget</b>	<b>\$344.00</b>

**THE FRIARS ARE COMING!**

It is almost two months since our friend and pastor, Fr. William, was taken from us in a brutal act of violence. As so many parishioners and friends have said, we still can't get used to it. But the charred walls of the rectory building is an ongoing physical reminder, just as the absence of his soothing voice and beaming smile is an ongoing emotional reminder — things are not the same.

Fr. William was many things to many people here at St. Stan's. But for us Franciscans he was also, and especially, a brother. The word "friar" means "brother," and that is precisely what St. Francis of Assisi desired that his followers strive to be — brothers to each other, to the People of God (especially the poor), and to all of creation. When people ask what it is that Franciscans do, one is hard pressed to come up with a single answer. But ask what Franciscans are like, what kind of guys we are, and people say things like, "They are very people-oriented." "They are like regular folks." "They are like a family."

When I first joined the Order, my parents were a bit unsure about what this Franciscan life would be like for me. But when they met the friars and got to know them, well, the friars moved into their hearts and have remained ever since. My Dad and Mom still remark often that they are so happy to be part of this family. Or, as Fr. William told my Mom when I made my vows, she's not losing a son, she's gaining two hundred!

So when Fr. William was killed, the friars felt it as deeply as any family would feel the loss of a dearly loved one. The pain is all the worse for us since it happened at the hands of one of our own. Imagine the pain in a family if a son were to kill a father, especially if there had never been any sign of tension, anger, or resentment. Yet, for us friars it has been difficult truly to be friars to each other, since most of us live scattered around the country. Like a family in crisis, our Franciscan family of brothers needs also to come together and grieve, tell our stories, listen to our pain, pray together to our loving and merciful God, and move tentatively toward some sense of healing.

That is why our Provincial Minister, Fr. Tom Luczak, and his Council have called for an "Extraordinary All Province Assembly" to be held March 13-15. And even though our provincial gatherings are usually held in Wisconsin, the friars are coming to Cleveland this time. Not only do we need to be with each other, we need also to be at the place where it all happened. More especially, the friars want to be with the other people whose hearts are breaking. Together we can share our experiences of grief, anger, and sadness. Together, we can also experience the presence of God whose compassion knows no limit and whose grace can heal every wound.

I am certain that the Saint Stanislaus parish community will reach out to the friars with our tradition of welcome and hospitality. I am also certain that the friars will reach out to the parish with our tradition of fraternity and compassion. The coming together of our two families can open us up to a moment of grace that all of us seek with eager and broken hearts.

*Fr. Michael*



**OFIAROWANIE JEZUSA  
W ŚWIĄTYNI -  
MATKI BOŻEJ GROMNICZNEJ**

W okresie przedsoborowym czyli przed 1964 r. uroczystość ta nosiła jeszcze inną nazwę - święto Oczyszczenia Najświętszej Maryi Panny. Poprzednio więc było świętem Maryjnym, dziś, po soborze akcentowane jako Jezusowe. Nie trzeba jednak obawiać się tu jakiejś liturgicznej konkurencji. To nie tylko Pan Jezus jest ofiarowany Ojcu Niebieskiemu jako Jego Syn, ale także Najświętsza Matka wypełnia doskonale wolę Bożą jako Służebnica Pańska.

Tradycja tych wydarzeń w świątyni jerozolimskiej ma swoje głębokie zakorzenienie; na pamiątkę ocalenia pierworodnych synów Izraela za czasów Mojżesza w Egipcie każdy syn pierworodny u Żydów był uważany za własność Jahwe. Dlatego 40 dnia po narodzeniu należało zanieść syna do świątyni w Jerozolimie, złożyć go w ręce kapłana, a następnie wykupić za symboliczną opłatę 5 syklów (zarobek 5 dni pracy). Równocześnie z religijnym obrzędem ofiarowania i wukupu pierworodnego syna łączyła się ceremonia "oczyszczenia" matki dziecka. Z tej racji matka była zobowiązana złożyć ofiarę z baranka, a jeśli nie pozwalało jej na to ubóstwo, to przynajmniej ofiarę z dwóch gołębi.

Święto Ofiarowania Pańskiego należy do najdawniejszych w chrześcijaństwie gdyż pierwsze wzmianki o nim pochodzą z Jerozolimy już z IV wieku, także wspomina się o procesji ze świecami w Rzymie za czasów papieża Gelezjusza (492 r).

Głęboka jest treść tego święta: Chrystus Pan wchodzi do świątyni, aby podkreślić, że kończy się kapłaństwo Starego Przymierza, a rozpoczyna się w Nim i przez Niego Kapłaństwo nowe oraz nowa, najwyższa i najdoskonalsza Ofiara, którą On dzisiaj aktem ofiarowania się Ojcu w świątyni zapoczątkowuje.

Pobożny starzec Symeon nazywa Chrystusa "światłem na oświecenie pogan". Tę symbolikę światła Chrystus sam szeroko wyjaśni, kiedy nazwie siebie "Światłem świata". Na pamiątkę tego od początku obchodów tej uroczystości wprowadzony został zwyczaj poświęcania świec (w Polsce zwanych gromnicami) i procesji z nimi. Szczególnie wymowną była ta symbolika w pierwszych wiekach chrześcijaństwa, kiedy nabożeństwa odbywały się nocą, a innego światła przecież nie było.

Kościół Katolicki często przypomina, że Chrystus Pan jest naszym światłem, że bez Niego byłibyśmy wszyscy w najgłębszych ciemnościach niewiedzy i śmierci. Chrystus będąc sam światłem, udziela nam także swojego światła. Najuroczystszy momentem apoteozy Chrystusa jako światła, które oświeca narody, jest podniosły obrzęd poświęcenia paschału wielkanocnego w Wielką Sobotę.

W naszej Ojczyźnie Święto Ofiarowania Pańskiego nabrało charakteru wybitnie maryjnego. Lud polski widzi w Maryi tę, która niebiańskie Światło sprowadziła na ziemię i która nas tym światłem broni i osłania od wszelkiego zła. Dlatego właśnie wielu naszych rodaków często bierze do ręki gromnicę, zwłaszcza w niebezpieczeństwach wielkich klęsk i grożącej śmierci.

Kiedy uczestniczymy w procesji "na Gromniczną", trzymając w rękach te poświęcone świece, uświadamiamy sobie, że są one znakiem naszej wiary w Chrystusa - Światłość świata. *ks. Jerzy*



**OUR SISTERS HAVE MOVED**

A heartfelt thank you to all who in any way coordinated and assisted us in the move to our new convent at 6709 Baxter Ave. From Fr. Mike to the Lil Bros, Marilyn Mosinski, Bob Bertsch who gathered the volunteers and everyone whose names are too numerous to mention. You could not have been more solicitous and kind in seeing that we received the help we needed. You will all be remembered in our prayer and in masses said in your intentions. God bless your generosity.

Your sisters, Sister Marietta, Jane Frances and Kathleen.

**ST. STAN'S REVERSE RAFFLE**

On Saturday Mar. 1, the PTU and Dad's Club will co-sponsor a reverse raffle at the social center. Dinner 7:00-8:00PM, DJ from 6:30 to 10:30. Tickets are \$15.00, available at the rectory.

**CHRISTMAS ORNAMENTS**

A big thank you to all those who gave or lent us your favorite ornament to decorate Fr. Williams' Memorial Tree. Now that we have taken down the tree you may pick up your ornaments from in front of the Sacred Heart Altar. Those ornaments that are not retrieved will be used next year on the rectory tree.

**PRIME MASS DATES  
STILL AVAILABLE**

We still have many Mass dates available in January and February for those who wish to reserve Masses for anniversaries of deaths and any special intentions for the year 2003. Please Note — *No phone reservations will be accepted!* You may drop your request with the normal stipend in the collection basket or mail it to the St. Stanislaus office at 6615 Forman Ave. We will make every effort to reserve the dates you choose, but if your requested date is not available, we will accommodate your request with the closest date possible.

**THANK YOU**

A very large number of people have called and volunteered their time for work around the parish these past few weeks. Much has been accomplished. Rooms in the convent/rectory have been painted and repaired for office space. The sisters' new home on Baxter was repaired, cleaned, and completely repainted with volunteer effort and talent. All of the sisters' furniture was loaded for shipment to their mother home in Bellvue and to their new home on Baxter. The community rooms and bedrooms in the convent/rectory were also spruced up.

Thanks to all!! Bob Bertsch, Volunteer Coordinator



**Brrrrr.....** Sr. Kathleen cleans off her car after 11:30 Mass.

**REGISTRATION FOR  
NEW STUDENTS**

Parents who wish to register their children for Kindergarten and new students in grades 1 through 6 can do so at this time. The fee of \$130.00 must be paid at the time of registration. Please remember to bring your child's birth certificate and current immunization record. Registration will be Monday through Friday, 9:30 AM to 4:00 PM at the rectory.

**COLLECTION FOR  
LATIN AMERICA**

The Diocesan Missions in El Salvador and Latin America are appealing for our donations this Sunday. In light of the recent problems faced by our southern neighbors, your generous help is extremely important. Please use the special envelopes provided for this special collection.

**SPOTKANIE MODLITEWNO-  
TOWARZYSKIE**

Każdy człowiek najlepiej czuje się we wspólnocie; dobrze nam, gdy jesteśmy razem. Jeszcze lepiej, gdy łączy nas wspólna wiara i wspólna tradycja. Umacniając nasze więzy parafialne i odwołując się do polskich korzeni tworzymy już pewną tradycję naszych spotkań świątecznych dla osób aktywnie angażujących się podczas polskiej Mszy św. Nasze tegoroczne spotkanie modlitewno-towarzyskie odbędzie się w niedzielę 9 lutego po południu. Rozpoczniemy go nabożeństwem w naszym kościele św. Stanisława, a dalej będziemy kontynuować w Polsko-Amerykańskim Centrum Kultury przy ul. 6501 Lansing Ave. Na to spotkanie zaproszeni są członkowie chóru, ministranci z rodzinami, lektorzy, kolektorzy i szafarze Eucharystii. Spotkajmy się wraz ze swymi rodzinami. Początek w kościele o godz. 3:00 po południu, gdzie cześć modlitewną poprowadzi ojciec Jan; dalsza cześć spotkania odbędzie się w Centrum.

**WEDDING BANNS**

Robert DeTorto & Kimberly Steele(I)



**IN MEMORIAM**

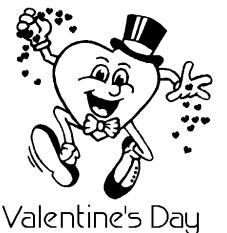
Mrs. Libera Pilla, surrounded by her family and with the prayerful consolation of the Church's Sacraments, died Tuesday, January 28th, 2003 at the Hospice of the Western Reserve. Mrs. Pilla was 93 years old and the mother of our Bishop Anthony M Pilla. The funeral Mass was celebrated Saturday, February 1, at 11:00AM in the Cathedral of Saint John the Evangelist. The people of St. Stanislaus extend their deepest sympathy to Bishop Pilla. We grieve together in the loss of those dear to us.

**ST. IGNATIUS HIGH SCHOOL OFFERS LATIN CLASSES FOR GRADE SCHOOL BOYS.**

The Grade School Latin Program is a brief introduction to the Latin language and Roman culture for young men in the 6th, 7th and 8th grades. The course is held on Saturdays from 1:00 PM until 2:00 PM. The spring session begins on Saturday February 8th and ends on Saturday March 8th. The course is FREE!!! If you are interested please call Mr. Joseph Zebrak at 651-0222 ext. 253 or e-mail [jzebrak@ignatius.edu](mailto:jzebrak@ignatius.edu) before the course begins.

**ST. VALENTINES DAY DANCE.**

Treat your sweetheart to a romantic and fun-filled evening. St. Stan's Dad's Club and our School P.T.U. are sponsoring a Valentine's Day Dance on Saturday, February 15. The dance will be at the St. Stan's Social Hall at 6601 Baxter Ave. Dinner will be served at 7:00 PM (doors open at 6:00 PM). Entertainment will be provided by "Jimmy Baron's Twilight Zone Orchestra." Tickets are \$15.00 per person or \$25.00 per couple. For tickets you may call Frank Krajewski 441-4258, John Sklodowski 641-7624, Art Mosinski, 641-9932 or Mike Potter 518-9342.



Ms. Alice Torrence, St. Stan's School principal greets, Mr. Thad Cooke and his wife Helen, at the Alumni Open House last Sunday.



Our fourth grade teacher, Melanie Hadsell, (third from left) gives members of her family a tour of the school during the open house on St. Stanislaus Alumni Day.

**SPAGHETTI DINNER** Sponsored by the Sacred Heart of Jesus Holy Name Society on February 16, Cost is \$5.00 for adults, and \$2.50 for children. Tickets are available at the Sacred Heart of Jesus Church Rectory 216-341-2828.

**GOLDEN AGERS VALENTINE SOCIAL.** This will be a busy month for the Golden Agers. The Valentine Social will be held in the St. Stanislaus Social Center on February 9, at 1:00 PM. Tickets are \$4.00 and can be purchased at the door. All are welcome! On February 11, the Golden Agers will have their regular monthly meeting at 2:00 PM in the social center. Lunch will be served, and there will be fun and games for all. Blood pressure screening will also be available at this time.

**PHOTOS ON THE INTERNET**  
New On Line Picture Albums of the Memorial Concert are available for viewing at [www.picturetrail.com/saintstans](http://www.picturetrail.com/saintstans).

*Come "fall in love with Slavic Village"*  
Slavic Village Development, The Pulaski Franciscan Community Development Corporation and Rysar Properties are excited to invite you on February 15th to the open house of the new E. 65th town homes. The town homes are located at E.65th and Osmond Court, one block north of St. Stanislaus Church. Come fall in love with the new development of the E. 65th and Warszawa Historic District. Starting at 11:00AM Auxiliary Bishop Roger W. Gries O.S.B. will bless the new town homes, followed by tours, refreshments and prizes. For more information please contact Slavic Village Development at 216-429-1182 or The Pulaski Franciscan Community Development at 216-883-4432.

**BAPTISM PREPARATION CLASS.** The next class will be March 2, 1:00 PM, Sacred Heart of Jesus Church, 216-341-2828

 **GOD BLESS AMERICA**